

**RÁMCOVÁ DOHODA č. 2023/507  
SLOVNAFT, a.s. č. 083865/00**

uzatvorená podľa § 2 ods. 5 písm. g) a § 83 zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a v zmysle ustanovenia § 269 ods.2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov

**Článok I.  
Zmluvné strany**

- 1.1. Kúpajúci:** Slovenská republika  
Ministerstvo obrany Slovenskej republiky  
Kutuzovova 8  
832 47 Bratislava
- Zastúpený:** Ing. Pavol LÍŠKA  
riaditeľ Úradu pre investície a akvizície Ministerstva obrany SR  
na základe plnomocenstva ministra obrany  
č. KaMO-1-130/2020, zo dňa 11. mája 2020
- Osoba oprávnená konať vo veciach objednávaní, technických, fakturačných a reklamačných úkonov:**  
riaditeľ Úradu centrálnej logistiky  
alebo ním poverená osoba  
tel.: 0960/311 532 e-mail: [MOSR.ucl@mil.sk](mailto:MOSR.ucl@mil.sk)
- Osoba oprávnená konať vo veciach prevzatia tovaru a podpísania nákladného listu a dodacieho listu:**  
veliteľ VÚ 1056 Zemianske Kostol'any  
alebo ním poverená osoba  
tel.: 0960/346 200 e-mail: [Vebsp.43.zz@mil.sk](mailto:Vebsp.43.zz@mil.sk)
- IČO: 30 845 572  
Bankové spojenie: Štátna pokladnica  
IBAN: SK50 8180 0000 0070 0017 1215  
(ďalej len „kúpajúci“)

- 1.2. Predávajúci:** SLOVNAFT, a.s.  
Vlčie hrdlo 1  
821 10 Bratislava
- Zastúpený:** Ing. Gabriel SZABÓ, podpredseda predstavenstva  
Ing. Marek SENKOVIČ, člen predstavenstva

**IČO:** 31 322 832  
**IČ DPH:** SK2020372640  
**Bankové spojenie:** Všeobecná úverová banka, a.s. Bratislava Ružinov  
**IBAN:** SK69 0200 0000 0000 1470 2062

Predávajúci je zapísaný v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sa, vložka číslo: 426/B

(ďalej len „predávajúci“)

(ďalej kupujúci a predávajúci spolu aj „zmluvné strany“)

## **Článok II** **Predmet rámcovej dohody**

- 2.1** Predmetom tejto rámcovej dohody je určenie podmienok zadávania zákaziek počas platnosti a účinnosti tejto rámcovej dohody na kúpu a dodanie tovaru „**nafta motorová typu AP 2; kvalita: STN EN 590; vojenská špecifikácia MSU-12.1/F; KP 23.20.15; bez biozložky FAME; číslo podpoložky kombinovanej nomenklatúry 27101941**“ (ďalej len „tovar“) bližšie špecifikovaný v prílohe č. 2 „Technická špecifikácia tovaru“ (ďalej len „Príloha č. 2“), ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto rámcovej dohody.
- 2.2** Zákazkou sa na účely tejto rámcovej dohody rozumie písomná objednávka kupujúceho na dodanie tovaru v súlade s podmienkami tejto rámcovej dohody, ktorú predávajúci bez výhrad písomne akceptuje v zmysle bodu 5.1. tejto rámcovej dohody (ďalej len „akceptovaná objednávka“). Akceptovaná objednávka sa pre účely tejto rámcovej dohody bude považovať za kúpnu zmluvu podľa § 409 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Obchodný zákonník“). Súčasťou akceptovanej objednávky sú zmluvné podmienky dohodnuté v tejto rámcovej dohode, ktoré súvisia s kúpou a dodaním tovaru.
- 2.3** Predávajúci sa zaväzuje na základe akceptovanej objednávky a v súlade s podmienkami stanovenými v tejto rámcovej dohode dodať kupujúcemu tovar, previesť na neho vlastnícke právo k dodávanému tovaru a kupujúci sa zaväzuje dodaný tovar prevziať a zaplatiť zaň cenu v súlade s čl. III. a čl. IV. tejto rámcovej dohody.  
Predávajúci nemá právny nárok na zadávanie objednávok. Zadávanie objednávok na konkrétne množstvá tovaru počas platnosti tejto rámcovej dohody bude závisieť výlučne od potrieb kupujúceho a od výšky vyčleneného finančného limitu pre príslušný kalendárny rok a finančného limitu podľa bodu 3.1. tejto rámcovej dohody.
- 2.4** Predpokladané množstvo (objem) tovaru počas platnosti a účinnosti tejto rámcovej dohody je 34 774 000,00 litrov.
- 2.5** Predávajúci si je vedomý, že mu nevznikajú žiadne finančné nároky, vrátane náhrady škody, z dôvodu nezadania objednávok v rozsahu predpokladaného množstva tovaru uvedeného v bode 2.4 tohto článku a v rozsahu finančného limitu uvedeného v bode 3.1. tejto rámcovej dohody.

## **Článok III** **Cena**

- 3.1** Celkový finančný limit pre objednávky zadané počas platnosti a účinnosti tejto rámcovej dohody je

**60 124 246,00 s DPH,**

*(slovom: šesťdesiatmiliónovstodvadsaťštyritisícdivestoštyridsaťšesť 00/100 EUR s DPH)*

Kupujúci nie je povinný uvedený finančný limit počas platnosti tejto rámcovej dohody vyčerpať.

- 3.2** Rámcom pre tvorbu jednotkovej ceny tovaru  $C_{nm}$  je vzorec pre jej výpočet uvedený v Prílohe č. 1 „Spôsob výpočtu ceny“ ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto rámcovej dohody. Výška nákladov  $Nd_{nm}$  predávajúceho podľa Prílohy č. 1 tejto rámcovej dohody vyjadrená ako  $Nd_{nm}$  (USD/tona) vyplýva z ponuky predávajúceho ako úspešného uchádzača, predloženej vo verejnej súťaži vyhlásenej vo Vestníku ÚVO č: 272/2022 pod značkou 51098-MST, dňa: 27.12.2022. V dohodnutej jednotkovej cene  $C_{nm}$  sú zahrnuté všetky ekonomicky oprávnené náklady predávajúceho súvisiace s dodaním tovaru do miesta dodania vrátane nákladov na kodifikáciu a štátne overovanie kvality a primeraný zisk.
- 3.3** Zmluvné strany sa dohodli na nasledujúcom spôsobe stanovenia kúpnej ceny. Predávajúci je povinný pri predkladaní kalkulácie aktuálnej jednotkovej ceny za tovar predložiť kupujúcemu čestné prehlásenie o pravdivosti údajov, použitých z príslušnej komoditnej burzy Platts FOB Rotterdam – Low. Výška nákladov  $Nd_{nm}$  (USD/tona) je počas doby platnosti a účinnosti tejto rámcovej dohody nemenná. Jednotková cena tovaru  $C_{nm}$  sa pri každej dodávke aktuálne stanoví podľa uvedeného vzorca. Každá zmena hodnôt položiek  $Ck_{nm}$  a  $K_{usd}$  musí byť doložená s časovou a príčinnou súvislosťou. Zmluvné strany sa dohodli, že predávajúci bude informovať kupujúceho o zmene cien na komoditnej burze a zmene kurzu EUR/USD pre účely každej dodávky.
- Daň z pridanej hodnoty (DPH), spotrebná daň (SD) a odplata za služby Agentúry pre núdzové zásoby ropy a ropných výrobkov budú účtované v aktuálnej sadzbe/výške podľa platných právnych predpisov v čase dodania tovaru.

#### **Článok IV. Platobné a fakturačné podmienky**

- 4.1** Predávajúcemu vzniká právo na zaplatenie kúpnej ceny po riadnom dodaní tovaru v mieste dodania, v množstve podľa akceptovanej objednávky resp. v množstve dohodnutom podľa bodu 5.2 tejto rámcovej dohody, v súlade s podmienkami tejto rámcovej dohody a akceptovanej objednávky. Zmluvné strany sa dohodli, že kupujúci zaplatí predávajúcemu cenu za dodávku tovaru na základe faktúry.
- 4.2** Zmluvné strany sa dohodli, že predávajúci vyhotoví a doručí faktúru do 15 dní odo dňa dodania tovaru, a to v súlade s touto rámcovou dohodou a príslušnou akceptovanou objednávkou. Predávajúci vyhotoví pre kupujúceho faktúru v jednom vyhotovení a doručí ju na adresu: Ministerstvo obrany SR, Úrad centrálnej logistiky, Kutuzovova 8, 832 47 Bratislava. Faktúra musí obsahovať minimálne náležitosti podľa zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov. K faktúre je predávajúci povinný priložiť:
- fotokópiu potvrdeného dodacieho listu,
  - analýzny list,
  - kalkuláciu ceny v zmysle bodu 3.2. a 3.3. tejto rámcovej dohody a Prílohy č. 1.
- 4.3** Kupujúci uhradí oprávnené účtovanú sumu do 30 dní odo dňa doručenia faktúry. Pre tento účel sa za deň úhrady považuje dátum odpísania kúpnej ceny z účtu kupujúceho v prospech účtu predávajúceho.
- 4.4** Kupujúci je oprávnený vrátiť bez zaplatenia faktúru, ktorá je nesprávna alebo neúplná a to najneskôr v deň jej splatnosti. Oprávneným vrátením faktúry prestáva plynúť lehota splatnosti. Nová lehota začína plynúť znova odo dňa doručenia novej faktúry.

## Článok V Všeobecné dodacie podmienky

**5.1** Termín dodania tovaru je do deväťdesiat (90) dní od akceptácie objednávky, ak sa zmluvné strany v akceptovanej objednávke nedohodnú na kratšom termíne. Najneskorším termínom dodania tovaru podľa poslednej akceptovanej objednávky v príslušnom kalendárnom roku je 30. november daného roka.

V objednávke musí byť uvedené najmä:

- číslo tejto rámcovej dohody,
- špecifikácia tovaru
- množstvo tovaru (minimálne 40.000 litrov / maximálne 5.000.000 litrov pričom objem jednej samostatnej vlakovej zásielky môže byť maximálne 2.400.000 litrov), celková kúpna cena ako maximálny finančný limit,
- termín dodania,
- miesto dodania,
- odtlačok pečiatky a podpisy oprávnených zástupcov zmluvných strán.

Objednávky budú zasielané predávajúcemu v skenovanej podobe e-mailom vo formáte PDF na adresu: Dagmar.Muckova@Slovnaft.sk. Predávajúci akceptuje objednávku bez výhrad (uvedie len podpis, dátum podpisu, meno a priezvisko oprávnenej osoby, ktorá objednávku podpísala, bez doplnenia akýchkoľvek ďalších údajov) a odošle ju späť (na adresu, z ktorej objednávku prijal) do 2 pracovných dní od jej prijatia. Oprávnenými osobami predávajúceho na akceptáciu objednávky je Ing. Dagmar Múčková. Predávajúci je povinný denne monitorovať doručovaciu emailovú adresu za uvedeným účelom. Za okamih prijatia objednávky a akceptovanej objednávky sa bude považovať čas jej úspešného odoslania na dohodnuté e-mailové adresy.

**5.2** Základom pre určenie množstva tovaru je objem v litroch prepočítaný pri teplote 15° C, meraný certifikovanými prietokomermi na výdajných miestach terminálov predávajúceho. Predávajúci je povinný dodať za dohodnutú celkovú kúpnu cenu, uvedenú v akceptovanej objednávke, objednané množstvo tovaru zodpovedajúce cenám na komoditnej burze Rotterdam a kurzu EUR/USD. Predávajúci je povinný dodať, po písomnom odsúhlasení (emailom) kupujúcim, väčšie množstvo tovaru ako je uvedené v akceptovanej objednávke, ak na základe dohodnutého spôsobu určenia ceny a v závislosti od pohybu cien na komoditnej burze Rotterdam a kurzu EUR/USD, je možné počas dodacej lehoty (termínu dodania) nakúpiť väčšie množstvo tovaru do výšky celkovej kúpnej ceny v akceptovanej objednávke.

Celkovú kúpnu cenu za dodávku dohodnutého tovaru (v zmysle predchádzajúcich ustanovení tohto bodu) je predávajúci oprávnený jednostranne upraviť vo faktúre výhradne smerom nadol z dôvodu nižšej celkovej kúpnej ceny v závislosti od pohybu cien na komoditnej burze Rotterdam a kurzu EUR/USD. Rozdiel medzi celkovou kúpnu cenou určenou v akceptovanej objednávke a celkovou kúpnu cenou takto zníženou nesmie prekročiť cenu za 60 000 litrov.

**5.3** Kupujúci alebo ním poverená osoba je povinná prevziať tovar dodávaný v železničných nádržkových vozňoch (ďalej len „ŽNV“) predávajúceho resp. zabezpečených predávajúcim, ktorý je zjavne označený ako tovar pre kupujúceho a svojím podpisom potvrdiť prevzatie tovaru v mieste dodania na nákladnom liste a podpisom na dodacom liste vo VÚ 1056 Zemianske Kostol'any, ktoré obsahujú najmä poradové číslo, označenie kupujúceho, druh a množstvo tovaru, termín a miesto dodania, označenie dopravcu. Zmluvné strany sa dohodli, že potvrdenie dodania tovaru na nákladnom liste a dodacom liste nemá vplyv na právo reklamácie kupujúceho vadnej dodávky, avšak je nevyhnutnou náležitosťou splnenia všetkých povinností kupujúceho.

**5.4** Parita dodania: DAP - miesto dodania: vojenská vlečka VÚ 1056 Zemianske Kostol'any v železničnej stanici Zemianske Kostol'any, s miestom vykládky (kupujúcim): vojenská vlečka VÚ 1056 Zemianske Kostol'any vo VÚ 1056 Zemianske Kostol'any v zmysle podmienok Incoterms 2020.

Balenie: v ŽNV predávajúceho, resp. zabezpečených predávajúcim. V prípade poskytnutia ŽNV kupujúcim znáša predávajúci všetky riziká a náklady v zmysle DAP. Tovar dodávaný v rámci jednej samostatnej dodávky (vlakovej zásielky) musí pozostávať maximálne z dvoch (2) výrobných šarží.

- 5.5** ŽNV (okrem ŽNV kupujúceho) je kupujúci povinný vyložiť v mieste vykládky a podať na spätnú prepravu v lehote 6 pracovných dní od dňa príchodu ŽNV do železničnej stanice Zemianske Kostol'any, pričom je povinný vyplniť prepravné inštrukcie zaslané predávajúcim. Rozhodujúcim pre určenie času príchodu je odtlačok pečiatky železničnej stanice Zemianske Kostol'any na nákladnom liste pre ložený vozeň. Rozhodujúcim pre určenie času odchodu je dátum označenia odtlačkom pečiatky odosielajúcej železničnej stanice na nákladnom liste pre prázdny vozeň. Vzájomné vzťahy dopravcu (železnice) a príjemcu/prepravcu (kupujúceho) pri pristavovaní vozňa na vlečku alebo vykladacie miesto nie sú pre posúdenie dodržania lehoty rozhodujúce. Časové údaje uvádzané v iných dokladoch (napr. odovzdávkových a návratkových listoch) nie sú pre posúdenie lehoty a pri reklamáciách použiteľné.
- 5.6** Kupujúci je povinný vykonať prehliadku tovaru v mieste vykládky do 5 pracovných dní po dodaní a prevzatí ŽNV v mieste dodania, najneskôr do 6 pracovných dní odo dňa príchodu ŽNV do železničnej stanice Zemianske Kostol'any. Vady tovaru zistené počas prehliadky tovaru (napr. množstvo, prítomnosť vody, nečistôt, hustota) je kupujúci povinný u predávajúceho písomne reklamovať do 10 pracovných dní od dodania tovaru v mieste dodania. Ak výsledkom vykonanej analýzy je zistenie, že tovar nezodpovedá požiadavkám podľa tejto rámcovej dohody, kupujúci písomne reklamuje vady tovaru a zároveň odošle nevyložené ŽNV na spätnú prepravu k predávajúcemu.
- 5.7** Predávajúci poskytuje na tovar záruku za akosť v zmysle sprievodnej dokumentácie v záručnej dobe 24 mesiacov za predpokladu, že kupujúci dodrží podmienky podľa normy STN 75 3415, určené na prepravu a skladovanie (objekty pre manipuláciu s ropnými látkami a ich skladovanie).
- 5.8** Predávajúci je spolu s tovarom povinný pri každej dodávke tovaru odovzdať kupujúcemu:
- nákladný list,
  - dodací list (s uvedením jednotkovej a celkovej ceny)
  - analyzny list,
  - kartu (list) bezpečnostných údajov podľa zákona č. 67/2010 Z. z. o podmienkach uvedenia chemických látok a chemických zmesí na trh a o zmene a doplnení niektorých zákonov (chemický zákon) / slovenský + anglický jazyk (povinné len pri prvej dodávke tovaru; pri opakovaných dodávkach tovaru predávajúci priloží kartu bezpečnostných údajov k dodávke iba v prípade, že došlo k zmene parametrov dodaného tovaru),
  - dopravné inštrukcie na spätnú dopravu železničných nádržkových vozňov.
- 5.9** Predávajúci je povinný kupujúceho vyrozumieť o termíne dodania tovaru najmenej 5 pracovných dní vopred na elektronické adresy: [peter.klicka@mil.sk](mailto:peter.klicka@mil.sk), [marian.scurok@mil.sk](mailto:marian.scurok@mil.sk) a [katarina.cikova@mil.sk](mailto:katarina.cikova@mil.sk).
- 5.10** Kupujúci je povinný odoslať predávajúcemu na elektronickú adresu: [Dagmar.Muckova@Slovnaft.sk](mailto:Dagmar.Muckova@Slovnaft.sk) fotokópie potvrdeného nákladného listu a dodacieho listu, v lehote do 5 pracovných dní od dodania tovaru.

## Článok VI.

### Kvalita tovaru, záruka, zodpovednosť za vady a za škodu

- 6.1** Predávajúci je povinný dodať tovar v kvalite a množstve podľa tejto rámcovej dohody a akceptovanej objednávky. Predávajúci je povinný predložiť certifikát kvality radu ISO 9000 (povinné len pri prvej dodávke tovaru, certifikát kvality zašle predávajúci spolu s vystavenou faktúrou).
- 6.2** Ak predávajúci poruší povinnosti uvedené v bode 2.1, 5.1, 6.1, dodá iný tovar a poruší povinnosť ustanovenú v § 420 ods. 4 Obchodného zákonníka má tovar faktické vady. Nároky

kupujúceho z väd tovaru sa budú spravovať režimom podľa § 436 až 441 Obchodného zákonníka, ktoré kupujúci uvedie v reklamácií alebo oznámi písomne (poštou, e-mailom, faxom) bez zbytočného odkladu po jej odoslaní.

**6.3** Kupujúci si vyhradzuje právo odobrať potrebný počet litrov vzorky tovaru (minimálne však 5 litrov) z každej výrobnjej šarže na vykonanie analýzy určených rozhodujúcich fyzikálno-chemických vlastností v akreditovanom vojenskom laboratóriu CMSaOTD Žilina (na časti vzoriek bude vykonaná analýza a časť vzoriek bude uložená u kupujúceho pre prípadnú reklamáciu):

- zo skladovacích nádrží predávajúceho, resp. pri plnení ŽNV pred ich odovzdaním predávajúcim prvému dopravcovi (za prítomnosti oprávneného zástupcu predávajúceho); predávajúci je povinný kupujúceho vyzrozumieť o termíne a mieste plnenia ŽNV najmenej 2 pracovné dni vopred na elektronické adresy: [peter.klicka@mil.sk](mailto:peter.klicka@mil.sk), [marian.scurok@mil.sk](mailto:marian.scurok@mil.sk) a [katarina.cikova@mil.sk](mailto:katarina.cikova@mil.sk) alebo

- po prevzatí ŽNV v mieste dodania a prevzatí tovaru v mieste vykládky (za možnej prítomnosti oprávneného zástupcu predávajúceho). Oprávneným zástupcom kupujúceho pre účely tohto ustanovenia je veliteľ VÚ 1056 Zemianske Kostolany alebo ním poverená osoba. Pri reklamácií sa na riešenie sporu využijú ustanovenia a postupy platnej STN EN ISO 4259-3: 2021 (656004).

**6.4** Na kvalitu tovaru predávajúci poskytuje záruku za akosť. Záručná doba je minimálne 24 mesiacov a začína plynúť dňom dodania tovaru a prevzatia tovaru kupujúcim v mieste dodania. Ak výrobca alebo distribútor tovaru poskytuje dlhšiu záručnú dobu, platí záručná doba nimi stanovená. Výsledok analýzy podľa bodu 6.3 tohto článku nezabavuje predávajúceho zodpovednosti za poskytnutú záruku. Zmluvné strany vylučujú aplikáciu § 428 Obchodného zákonníka (príp. príslušných ustanovení Občianskeho zákonníka) pre uplatnenie zodpovednosti za vady, na ktoré sa vzťahuje záruka na akosť. Kupujúci je oprávnený podať správu o vadách (ďalej len „reklamácia“), na ktoré sa vzťahuje záruka za akosť do uplynutia dohodnutej záručnej doby výlučne v písomnom vyhotovení (emailom - sken, formát PDF, poštou alebo iným doručovateľom). Záručná doba nebude plynúť po dobu, po ktorú kupujúci nemôže užívať tovar pre jeho vady. Nová záručná doba začne plynúť dňom prevzatia náhradného tovaru kupujúcim.

**6.5** Zodpovednosť za vady, na ktoré sa nevzťahuje záruka za akosť (napr. chýbajúce množstvo tovaru v rozpore s dodacím listom, chýbajúce doklady) sa riadi príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka. Kupujúci je povinný písomne reklamovať vady bez zbytočného odkladu. Pre účely uplatnenia reklamácie sa pod lehotou bez zbytočného odkladu rozumie 7 pracovných dní v zmysle čl. V. bodu 5.6 tejto rámcovej dohody v prípade zjavných väd a 30 dní od zistenia skrytých väd.

**6.6** Minimálne náležitosti reklamácie:

- názov, IČO, adresa sídlo kupujúceho a predávajúceho,
- popis vady,
- názov a množstvo reklamovaného tovaru,
- miesto a čas zistenia vady,
- súvisiace doklady (nákladný list, dodací list a pod.),
- číslo faktúry,
- návrh vysporiadania reklamácie,
- podpis zástupcu kupujúceho
- dátum vyhotovenia reklamácie

**6.7** Predávajúci sa zaväzuje vybaviť oprávnenú reklamáciu (odstrániť vady) do 30 dní odo dňa doručenia reklamácie. V obzvlášť závažných prípadoch (špecifické analýzy a laboratórne testy) je možné túto lehotu

predĺžiť o ďalších 30 kalendárnych dní, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak. Pre účel vybavenia reklamácie sa zmluvné strany dohodli, že vzorky budú odobraté za účasti obidvoch zmluvných strán.

- 6.8** Náklady na odstránenie väd tovaru ako aj preukázateľné náklady kupujúceho súvisiace s uplatnením nárokov z väd tovaru, znáša predávajúci.

## **Článok VII Kodifikácia**

- 7.1.** Predávajúci sa zaväzuje že dodá návrh kodifikačných údajov na tovar uvedený v prílohe tejto rámcovej dohody v súlade so STANAG 4177, podľa § 13 zákona č. 11/2004 Z. z. o obrannej štandardizácii, kodifikácii a štátnom overovaní kvality výrobkov a služieb na účely obrany v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 11/2004 Z. z.“) a vyhlášky Ministerstva obrany Slovenskej republiky č. 476/2011 Z. z., ktorou sa ustanovujú podrobnosti o metodike spracúvania návrhu kodifikačných údajov, o programovom vybavení na spracúvanie návrhov kodifikačných údajov, o návrhu kodifikačných údajov a o povinnostiach dodávateľa produktu v znení neskorších predpisov na vlastné náklady podľa príslušných právnych a technických noriem, najneskôr do termínu dodania tovaru.
- 7.2.** Predávajúci spracuje návrh kodifikačných údajov v súlade s Metodickým pokynom na spracovanie návrhu kodifikačných údajov o produkte v aplikácii MCC WEB uvedeným na webovom sídle [www.uosksok.sk](http://www.uosksok.sk) v časti Odbor kodifikácie.
- 7.3.** Predávajúci môže o spracovanie návrhu kodifikačných údajov požiadať agentúru pre kodifikáciu, podľa § 11 zákona č. 11/2004 Z. z.. Zoznam agentúr pre kodifikáciu je uvedený na webovom sídle [www.uosksok.sk](http://www.uosksok.sk) v časti Odbor kodifikácie.
- 7.4.** Dodanie návrhu kodifikačných údajov je splnené potvrdením dodacieho listu Úradom pre obrannú štandardizáciu, kodifikáciu a štátne overovanie kvality, P. O. BOX 61, Martina Rázusa 7, 91101 Trenčín, Slovenská republika (ďalej len „úrad“). Predávajúci po potvrdení dodacieho listu oznámi túto skutočnosť na adresu kupujúceho uvedeného v tejto rámcovej dohode v bode 1.1.

## **Článok VIII Sankcie**

- 8.1** Ak predávajúci nedodá tovar riadne a včas podľa akceptovanej objednávky a v súlade s podmienkami tejto rámcovej dohody, zaplatí kupujúcemu zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % z ceny nedodaného tovaru za každý deň omeškania.
- 8.2** Ak predávajúci nevybaví uplatnenú reklamáciu v dohodnutej dobe, zaplatí kupujúcemu zmluvnú pokutu vo výške 0,03 % z ceny reklamovaného tovaru, najmenej však 20,00 EUR za každý deň omeškania.
- 8.3** Ak kupujúci neuhradí faktúru riadne a včas, zaplatí predávajúcemu úrok z omeškania v súlade s ustanovením § 369 ods. 2 Obchodného zákonníka.
- 8.4** Ak predávajúci písomne neakceptuje objednávku kupujúcemu v lehote podľa bodu 5.1. tejto rámcovej dohody, zaplatí kupujúcemu zmluvnú pokutu vo výške 1 000,00 EUR za každý deň omeškania.
- 8.5** Ak predávajúci nedodá návrh kodifikačných údajov v termíne dohodnutom v tejto rámcovej dohode, zaplatí kupujúcemu zmluvnú pokutu vo výške 0,03 % z ceny tovaru, ktorého sa kodifikácia týka najmenej však 10,00 EUR za každý deň omeškania.
- 8.6** Sankcie dohodnuté touto rámcovou dohodou hradí povinná zmluvná strana nezávisle na tom, či a v akej výške vznikne druhej zmluvnej strane škoda.
- 8.7** Dohodnuté sankcie zaplatí povinná strana strane oprávnenej do 30 dní odo dňa ich uplatnenia.
- 8.8** V prípade, že predávajúci vyúčtuje v neprospech kupujúceho cenu jednotlivej dodávky tovaru v rozpore so stanoveným spôsobom určenia ceny podľa dohodnutého vzorca a dohodnutými podmienkami v zmysle čl. III. tejto rámcovej dohody resp. cena vyúčtovaná podľa



dohodnutého vzorca bude nesprávna, je povinný zaplatiť kupujúcemu zmluvnú pokutu vo výške 100 000,- € za každé takéto porušenie a súčasne je povinný vrátiť kupujúcemu neoprávnene vyúčtovaný rozdiel ceny.

## **Článok IX**

### **Osobitné ustanovenia**

- 9.1** Za porušenie rámcovej dohody sa nepovažuje, ak ktorákoľvek zo zmluvných strán nemôže plniť svoje zmluvné povinnosti z dôvodu prekážky, ktorá nastala nezávisle od vôle povinnej strany a bráni jej v splnení jej povinnosti, ak nemožno rozumne predpokladať, že by povinná strana túto prekážku alebo jej následky odvrátila alebo prekonala, a že by v čase vzniku záväzku túto prekážku predvídala (napr. pandémie, vojna, celoštátny štrajk, zemetrasenie, záplava, požiare, teroristický útok, živelná pohroma) Na základe požiadavky druhej zmluvnej strany, dotknutá strana predloží doklad o existencii okolností vylučujúcich zodpovednosť/vis maior, ktorý vydajú príslušné úrady alebo organizácia zastupujúca záujmy krajiny pôvodu. Pokiaľ sa zmluvné strany písomne nedohodnú inak, zmluvne dohodnuté termíny sa predlžujú o dobu trvania okolností vylučujúcich zodpovednosť vis maior. Ak doba ich trvania presiahne 30 kalendárnych dní, ktorákoľvek zo zmluvných strán je oprávnená písomne odstúpiť od rámcovej dohody bez akýchkoľvek negatívnych právnych dôsledkov pre odstupujúcu zmluvnú stranu.
- Pred ukončením rámcovej dohody podľa predchádzajúceho odseku a za okolností uvedených v prvom odseku tohto článku budú zmluvné strany viesť rokovania o možnej zmene v obsahu rámcovej dohody. Ak takéto rokovania nebudú úspešne ukončené do 10 kalendárnych dní od začiatku rokovania, je možné od rámcovej dohody odstúpiť. Zmluvná strana, ktorá porušuje svoju povinnosť, alebo ktorá s prihliadnutím na všetky okolnosti má viesť, že poruší svoju povinnosť zo zmluvného vzťahu, je povinná oznámiť písomne druhej strane povahu prekážky, ktorá bráni, alebo bude brániť v plnení povinnosti, o jej dôsledkoch a predpokladanom trvaní. Správa sa musí podať bez zbytočného odkladu po tom, čo sa povinná strana o prekážke dozvedela, alebo pri náležitej starostlivosti mohla dozvedieť. Škody vyplývajúce z neskorého oznámenia o hrozbe alebo vzniku vis maior bude niest' strana zodpovedná za takéto neskoré oznámenie.
- 9.2** Zmluvné strany sa zaväzujú, že sa budú bezodkladne vzájomne informovať o všetkých dôležitých skutočnostiach týkajúcich sa tejto rámcovej dohody a o okolnostiach, ktoré by mohli spôsobiť ohrozenie plnenia z tejto rámcovej dohody.
- 9.3** Zmena v registračných údajoch zmluvných strán, obzvlášť zmena sídla, zmena konateľ'a, alebo zmena údajov o kontaktných osobách sa nepovažujú za okolnosti meniace rámcovú dohodu. V závislosti od okolností tieto zmeny budú oznámené dotknutou zmluvnou stranou druhej zmluvnej strane písomne 10 kalendárnych dní vopred alebo do 10 kalendárnych dní po registrácii zmeny.

## **Článok X**

### **Doručovanie**

- 10.1** Doručením sa rozumie prijatie zásielky zmluvnou stranou, ktorej bola adresovaná. Za deň doručenia písomnosti prostredníctvom pošty zasielanej ako doporučená zásielka sa považuje takisto deň,
- a) v ktorý sa dostala do dispozičnej sféry adresáta (t.j. kedy zamestnanec pošty na odbernom lístku vyznačil dátum uloženia zásielky, alebo adresát odmietol zásielku prevziať) alebo
  - b) v ktorý bola na nej zamestnancom pošty vyznačená poznámka, „adresát sa odsťahoval“, „adresát je neznámy“ alebo iná poznámka, ktorá znamená nedoručiteľnosť zásielky.



- 10.2** Písomnosti doručované e-mailom sa považujú za doručené v deň ich úspešného odoslania na príslušnú e-mailovú adresu, aj keď si ich druhá zmluvná strana neprečítala. Zmluvné strany sú povinné za účelom elektronického doručovania písomností ako aj ďalšej elektronickej komunikácie nastaviť v kontaktných e-mailových adresách automatické generovanie potvrdenia o doručení správy. Uvedené potvrdenie nemá vplyv na dohodnutý okamih doručenia.
- 10.3** Zmluvné strany sú povinné navzájom si písomne oznámiť zmenu adresy na doručovanie a zmenu elektronickej adresy (e-mail) najneskôr v deň ich zmeny. Ak zmluvná strana v stanovenej lehote druhú stranu o zmene neinformuje, považuje sa doručenie písomností za riadne vykonané na poslednú známu adresu.

## **Článok XI**

### **Predčasné ukončenie rámcovej dohody**

- 11.1** Túto rámcovú dohodu je možné ukončiť dohodou zmluvných strán, odstúpením od zmluvy alebo výpoveďou a len písomnou formou.
- 11.2** Odstúpenie od rámcovej dohody je možné podľa príslušných ustanovení Obchodného zákonníka a tejto rámcovej dohody. Kupujúci je oprávnený odstúpiť od rámcovej dohody aj podľa § 19 zákona č. 343/2015 Z. z. a § 15 zákona č. 315/2016 Z. z. zákona o registri partnerov verejného sektora v znení neskorších predpisov. Odstúpenie od rámcovej dohody je účinné dňom, kedy bolo písomné oznámenie o odstúpení doručené druhej zmluvnej strane.
- 11.3** Túto rámcovú dohodu je možné vypovedať bez udania dôvodu výpoveďou so 6-mesačnou výpovednou lehotou, ktorá začne plynúť prvým dňom mesiaca bezprostredne nasledujúcim po doručení výpovede.
- 11.4** Zmluvné strany sa dohodli, že za podstatné porušenie tejto rámcovej dohody a/alebo akceptovanej objednávky budú zmluvné strany považovať:
- a) nedodržanie záväzku predávajúceho dodať tovar riadne a včas podľa tejto rámcovej dohody a/alebo akceptovanej objednávky,
  - b) neakceptovanie objednávky predávajúcim v lehote podľa bodu 5.1 tejto rámcovej dohody,
  - c) omeškanie kupujúceho s úhradou faktúry viac ako 30 dní.
- 11.5** Odstúpenie od tejto rámcovej dohody musí byť druhej strane oznámené písomne, inak je neplatné a musí v ňom byť uvedený dôvod, pre ktorý zmluvná strana od rámcovej dohody odstupuje. Odstúpenie od rámcovej dohody je účinné dňom, kedy bolo písomné oznámenie o odstúpení doručené druhej zmluvnej strane. Zásielka s oznámením o odstúpení od rámcovej dohody sa považuje za doručení aj vtedy, ak bola vrátená odosielateľovi ako nedoručiteľná.
- 11.6** Ak rámcová dohoda stratí účinnosť v dôsledku jej predčasného ukončenia na základe niektorého z uvedených spôsobov, nemá táto skutočnosť vplyv na platnosť a účinnosť jej príslušných ustanovení, ktoré sa v čase akceptácie objednávky stali súčasťou akceptovanej objednávky.

## **Článok XII**

### **Subdodávateľa**

- 12.1** Predávajúci nemá v úmysle zadať podiel zákazky subdodávateľom, resp. v čase uzavretia tejto zmluvy mu subdodávateľa nie sú známi.
- 12.2** Pre účely tejto rámcovej dohody sa subdodávateľom rozumie taký hospodársky subjekt, ktorý uzavrel alebo uzavrie s predávajúcim písomnú odpliatnú rámcovú dohodu na plnenie určitej časti zákazky, t. j. za subdodávateľa je považovaný ten, kto sa priamo bude podieľať na plnení rámcovej dohody, t. j. hospodársky subjekt bude plniť časť záväzku predávajúceho, a to na základe rámcovej dohody so subdodávateľom.

- 12.3** Predávajúci je povinný bezodkladne oznámiť kupujúcemu akúkoľvek zmenu údajov uvedených v bode 10.4. tohto článku rámcovej dohody u subdodávateľov uvedených v Prílohe č. 2 tejto rámcovej dohody.
- 12.4** V prípade, ak sa predávajúci počas platnosti a účinnosti tejto rámcovej dohody rozhodne zadať časť zákazky subdodávateľom, bude povinný bezodkladne písomne oznámiť kupujúcemu najneskôr desať (10) pracovných dní pred dňom, kedy má subdodávateľ začať realizovať časť plnenia podľa tejto rámcovej dohody nasledovné údaje:
- podiel zákazky (hodnota subdodávky v EUR bez DPH alebo v %), ktorý má v úmysle zadať navrhovanému subdodávateľovi,
  - predmet subdodávky,
  - informácie o navrhovanom subdodávateľovi v rozsahu obchodné meno alebo názov, sídlo, miesto podnikania a IČO subdodávateľa,
  - údaje o osobe oprávnenej konať za subdodávateľa v rozsahu meno a priezvisko, adresa pobytu a dátum narodenia,
  - v prípade, ak navrhovaný subdodávateľ má povinnosť zapisovať sa do registra partnerov verejného sektora podľa zákona č. 315/2016 Z. z. o registri partnerov verejného sektora a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o registri partnerov verejného sektora“), informáciu o skutočnosti, že navrhovaný subdodávateľ spĺňa alebo bude najneskôr v čase plnenia spĺňať podmienku zápisu do registra partnerov verejného sektora podľa zákona o registri partnerov verejného sektora. Kupujúci si splnenie podmienky podľa tohto zákona u navrhovaného subdodávateľa overí v Registri partnerov verejného sektora. Ak navrhovaný subdodávateľ v stanovenej lehote nebude spĺňať túto podmienku, kupujúci nebude akceptovať tohto subdodávateľa.
- 12.5** Informáciu o akceptovaní/neakceptovaní zmeny subdodávateľa v zmysle bodu 8.4. tejto rámcovej dohody zašle kupujúci predávajúcemu do siedmich (7) pracovných dní odo dňa doručenia žiadosti o zmenu subdodávateľa.
- 12.6** Zmluvné strany sa dohodli, že do rámcovej dohody budú formou dodatku doplnené údaje o všetkých nových subdodávateľoch, ktorých kupujúci akceptoval pri zmene subdodávateľa alebo po akceptovaní nových subdodávateľov v rozsahu obchodné meno alebo názov, sídlo, miesto podnikania a IČO subdodávateľa, údaje o osobe oprávnenej konať za subdodávateľa v rozsahu meno a priezvisko, adresa pobytu a dátum narodenia.
- 12.7** Predávajúci zodpovedá za plnenie tejto rámcovej dohody tak, ako keby plnenie realizované na základe tejto rámcovej dohody realizoval sám. Predávajúci zodpovedá za odbornú starostlivosť pri výbere subdodávateľa ako aj za výsledok činnosti/plnenia vykonanej/vykonaného na základe zmluvy o subdodávke.

### **Článok XIII. Záverečné ustanovenia**

- 13.1** Táto rámcová dohoda sa uzatvára na dobu určitú s účinnosťou 48 mesiacov odo dňa jej podpisu. Pred uplynutím doby, na ktorú je rámcová dohoda uzatvorená, platnosť a účinnosť rámcovej dohody skončí vyčerpaním finančného limitu uvedeného v bode 3.1. tejto rámcovej dohody.
- 13.2** Táto rámcová dohoda môže byť zmenená bez nového verejného obstarávania len v súlade s § 18 zákona č. 343/2015 Z.z. po predchádzajúcej dohode zmluvných strán iba formou písomného dodatku, ktorý bude neoddeliteľnou súčasťou tejto rámcovej dohody. Zmluvné strany súhlasia s tým, že prípadné organizačné zmeny, zmeny v názve, označení kupujúceho, resp. jeho organizačných zložiek a zložiek OS SR nie sú zmenami podliehajúcimi súhlasu predávajúceho, a preto nebudú predmetom dodatku k tejto rámcovej dohode. Vyžaduje sa však ich písomné oznámenie predávajúcemu.
- 13.3** Právne vzťahy založené touto rámcovou dohodou sa riadia právnym poriadkom Slovenskej republiky. Ak nie je dohodnuté v tejto rámcovej dohode inak, riadia sa právne vzťahy založené

touto rámcovou dohodou príslušnými ustanoveniami zákona o verejnom obstarávaní, Obchodného zákonníka a súvisiacimi všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky. Toto ustanovenie sa v rovnakom rozsahu vzťahuje aj na akceptované objednávky podľa tejto rámcovej dohody. Zmluvné strany sa dohodli na príslušnosti všeobecných súdov SR. Zmluvné strany sa výslovne dohodli, že ustanovenia Dohovoru OSN o zmluvách o medzinárodnej kúpe tovaru sa nepoužijú bez ohľadu na štátnu príslušnosť alebo sídlo zmluvných strán mimo Slovenskej republiky. Všetky spory vyplývajúce z tejto rámcovej dohody a akceptovaných objednávok budú zmluvné strany riešiť predovšetkým vzájomnou dohodou. V prípade, že ku vzájomnej dohode nedôjde, tak sa zmluvné strany sa dohodli na príslušnosti všeobecného súdu v mieste sídla kupujúceho.

**13.4** Táto rámcová dohoda je platná dňom podpisu obidvoma zmluvnými stranami a účinná dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v súlade s ustanovením § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov.

**13.5** Táto rámcová dohoda sa povinne zverejňuje v súlade so zákonom č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.

**13.6** Táto rámcová dohoda je vyhotovená v piatich rovnopisoch s platnosťou originálu. Kupujúci obdrží štyri výtlačky a predávajúci obdrží jeden výtlačok.

Neoddeliteľnou súčasťou tejto rámcovej dohody sú prílohy:

**Príloha č. 1** „Spôsob výpočtu ceny“ o počte 1 list.

**Príloha č. 2** „Technická špecifikácia tovaru“ o počte 7 listov

V Bratislave, dňa

V Bratislave, dňa

Za predávajúceho:

Za kupujúceho:

**Ing. Gabriel SZABÓ**  
podpredseda predstavenstva  
SLOVNAFT, a.s.

**Ing. Pavol LÍŠKA**  
riaditeľ

**Ing. Marek SENKOVIČ**  
člen predstavenstva  
SLOVNAFT, a.s.

## Spôsob výpočtu ceny

P.č.	Druh tovaru	M.j.	C <sub>knm</sub> (USD/tona)	N <sub>dnm</sub> (USD/tona)	K <sub>usd</sub> (EUR/USD)	H <sub>nm</sub> (kg/m <sup>3</sup> )	C <sub>nm</sub> (EURO/liter)
1.	Nafta motorová (NM 2AP)	Liter		<b>186,90</b>		840	

$$C_{nm} = \{ [ ( C_{knm} + N_{dnm} ) / K_{usd} ] * ( H_{nm} / 1000 ) \} / 1000$$

**C<sub>nm</sub>:** jednotková cena (EUR/liter) nafty motorovej (bez DPH, spotrebných daní a príslušných poplatkov) zaokrúhlená na 4 desatinné miesta

Cenu C<sub>nm</sub>, potrebnú k určení celkovej ceny, stanoví komisia pričom pre jej výpočet použije priemerné denné hodnoty C<sub>knm</sub> a K<sub>usd</sub> za obdobie 16.1.2023 až 21.1.2023 a hodnotu N<sub>dnm</sub> uvedenú uchádzačom v jeho ponuke.

**C<sub>knm</sub>:** cena (USD/tona) nafty motorovej podľa Platts FOB Rotterdam – Low. Počas zmluvného vzťahu bude pre výpočet C<sub>nm</sub> pri každej samostatnej dodávke použitá hodnota C<sub>knm</sub>, ktorá bude aritmetickým priemerom denných cien podľa Platts FOB Rotterdam – Low zverejnených v kalendárnom týždni dva týždne dozadu oproti týždňu, v ktorom sa bude dodávka realizovať (napr. dodávka v 35. týždni, aritmetický priemer denných cien z 33. týždňa).

Predávajúci je povinný pri predkladaní kalkulácie aktuálnej jednotkovej ceny za tovar predložiť kupujúcemu údaje formou výpisu dotknutých cien z burzy Platts FOB Rotterdam – Low.

**N<sub>dnm</sub>:** náklady uchádzača (výrobné + dopravné + na dodávku kodifikačných údajov + administratívne + primeraný zisk; bez DPH, spotrebných daní a príslušných poplatkov; USD/tona) na dodávku nafty motorovej. Počas zmluvného vzťahu bude pre výpočet C<sub>nm</sub> použitá konštantná hodnota N<sub>dnm</sub>, ktorú uchádzač uviedol vo svojej ponuke.

**K<sub>usd</sub>:** hodnota denného kurzu EUR/USD stanoveného ECB a zverejneného NBS. Počas zmluvného vzťahu bude pre výpočet C<sub>nm</sub> použitá pri každej samostatnej dodávke hodnota K<sub>usd</sub>, ktorá bude aritmetickým priemerom denných hodnôt zverejnených v kalendárnom týždni dva týždne dozadu oproti týždňu, v ktorom sa bude dodávka realizovať (napr. dodávka v 35. týždni, aritmetický priemer denných hodnôt z 33. týždňa).

**H<sub>nm</sub>:** referenčná hustota (kg/m<sup>3</sup>) nafty motorovej stanovená na hodnotu 840 pri 15° C. Počas zmluvného vzťahu bude pre výpočet C<sub>nm</sub> použitá pri každej samostatnej dodávke hodnota H<sub>nm</sub> uvedená predávajúcim v analytickom liste.

**Technická špecifikácia tovaru**

GENERÁLNY ŠTÁB  
OZBROJENÝCH SÍL SLOVENSKEJ REPUBLIKY

---

VOJENSKÁ ŠPECIFIKÁCIA

Motorové palivá, oleje, mazivá, prevádzkové kvapaliny a špeciálne kvapaliny



NAFTA MOTOROVÁ

Súvisiaci kód NATO	F-54
Číslo	MSÚ-12.1/F
Používateľ	OS SR
Súvisiace normy	STN EN 590+A1
Spracovateľ	Úsek kontroly kvality Centrum metrológie, skúšobníctva a OTD Rajecká cesta č. 18 010 01 Žilina Slovenská republika
Vydanie	1/2004
Edícia	5/2021

## **1. Použitie**

Motorová nafta (ďalej len „produkt“) je určená na celoročné používanie pre vznetové motory vojenskej techniky.

## **2. Základné informácie**

Produkt používaný v ozbrojených silách je zmes kvapalných uhl'ovodíkov vriacich v rozpätí 150 °C až 360 °C. Môže obsahovať vhodné prísady na zlepšenie vlastností bez nepriaznivých vedľajších účinkov. Musí zabezpečiť použiteľnosť v zimných podmienkach do -32 °C.

### **2.1 Požiadavky na finálny produkt**

Produkt musí spĺňať všetky požiadavky na fyzikálno-chemické vlastnosti tak, ako je uvedené v tabuľke 4 v súlade s aktuálnou STN EN 590+A1 – motorové nafty pre arktické pásmo trieda 2. Technické požiadavky a metódy skúšania. Produkt musí spĺňať špeciálne požiadavky ozbrojených síl pre zabezpečenie bojovej pohotovosti a skladovateľnosť. Produkt nesmie obsahovať FAME. (pozri tabuľku 4).

## **3. Toxicita**

Karta (list) bezpečnostných údajov produktu musí spĺňať všetky náležitosti zákona č. 67/2010 Z. z. o podmienkach uvedenia chemických látok a chemických zmesí na trh a smernice 91/155/EEC.

## **4. Stabilita pri skladovaní a miešateľnosť**

Produkt nesmie vykazovať žiadne výrazné zmeny vzhľadu a hodnoty fyzikálno-chemických vlastností počas skladovania musia byť v rozsahu povolených limitov podľa tabuľky 4. Požadovaná záručná lehota (od dátumu plnenia) je minimálne dva roky.

## **5. Kontrola kvality a skúšanie**

Kontrola kvality a skúšanie produktu sú zabezpečené podľa požiadaviek vojenskej špecifikácie pre motorovú naftu v súlade so STANAG 3149.

### **5.1 Vzorkovanie**

Vzorky na skúšanie sa musia odoberať podľa STN EN ISO 3170, STN EN ISO 3171 alebo ASTM D 4057.

### **5.2. Skúšobné metódy**

Skúšobné metódy sú stanovené v tabuľke 4. Akceptovateľné je použitie štandardných skúšobných metód STN/EN/ISO/ASTM.



### **5.3 Kontrola kvality dodaného produktu**

Ak produkt nie je kvalifikovaný, výrobca – dodávateľ je povinný vykonať jeho analýzu podľa tabuľky 4 a spolu s produktom dodať používateľovi príslušný protokol o skúške (certifikát) vykonanej akreditovaným (autorizovaným) laboratóriom.

Odberateľ si vyhradzuje právo pred dodaním produktu vyžiadať minimálne päť litrov vzorky produktu (upresnenie podľa nakupovaného množstva) z každej šarže a vykonať analýzu určených rozhodujúcich fyzikálno-chemických vlastností podľa tabuľky 4 v akreditovanom vojenskom laboratóriu CMSaOTD Žilina. Pri reklamácii sa na riešenie sporu využijú ustanovenia a postupy aktuálnej STN EN ISO 4259.

## **6. Kodifikácia produktu**

Produkt podlieha kodifikácii v súlade so STANAG 4177 – Jednotný systém získavania údajov, podľa § 13 zákona č. 11/2004 Z. z. o obrannej štandardizácii, kodifikácii a štátnom overovaní kvality výrobkov a služieb na účely obrany v znení neskorších predpisov a podľa § 3 vyhlášky Ministerstva obrany Slovenskej republiky č. 476/2011 Z. z., ktorou sa stanovujú podrobnosti o metodike spracovania návrhu kodifikačných údajov, o programovom vybavení na spracovanie návrhov kodifikačných údajov, o návrhu kodifikačných údajov a o povinnostiach dodávateľa produktu.

Výrobca – dodávateľ je povinný dodať pre produkt návrh kodifikačných údajov opisnou metódou na vlastné náklady podľa príslušných právnych a technických noriem.

### **6.1 Štátne overovanie kvality**

Produkt podlieha štátnemu overovaniu kvality výrobkov a služieb podľa zákona č. 11/2004 Z. z. o obrannej štandardizácii, kodifikácii a štátnom overovaní výrobkov a služieb na účely obrany v znení neskorších predpisov.

Výrobca produktu vydá písomné vyhlásenie o zhode s technickými predpismi, vrátane spôsobu posudzovania zhody a na požiadanie predloží doklady o použitom postupe posudzovania zhody a vyhlásenie o zhode zástupcovi pre štátne overovanie kvality.

### **6.2 Základná dokumentácia**

Pri dodaní produktu je potrebné dodať aj túto dokumentáciu:

- a) kartu (list) bezpečnostných údajov na produkt podľa zákona č. 67/2010 Z. z. o podmienkach uvedenia chemických látok a chemických zmesí na trh a smernice 91/155/EEC.
- b) protokol o skúške (certifikát) vykonanej akreditovaným (autorizovaným) laboratóriom podľa požiadaviek uvedených v tabuľke 4,
- c) dokumentáciu deklarujúcu zloženie produktu, aditíva, komponenty, ich pomer v konečnom produkte a názov produktu,
- d) ďalšiu dokumentáciu:
  1. certifikát kvality radu ISO 9000,
  2. deklaráciu o používaní produktu v armádach NATO.

## 7. Balenie a značenie preberaného produktu

Produkt sa môže do ozbrojených síl preberať vo vhodnom originálnom balení a musí byť v súlade so zákonom č. 56/2018 Z. z. o posudzovaní zhody výrobku, sprístupňovaní určeného výrobku na trhu a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

## 8. Informácie o preprave a doprave

Tabuľka 1 Cestná/železničná preprava (ADR/RID)

P. č.	Požiadavka	Norma
1	2	3
1.	UN kód	1202
2.	Identifikačné číslo nebezpečnosti látky	30
3.	Klasifikačný kód	F1
4.	Trieda	3
5.	Bezpečnostné značky	3
6.	Obmedzenie hmotnosti	5
7.	Obalová skupina	31

Tabuľka 2 Námorná preprava (IMDG)

P. č.	Požiadavka	Norma
1	2	3
1.	Class or Div.	3
2.	PG	III
3.	EmS – číslo	F-E, S-E
4.	IBC	IBC03

Tabuľka 3 Letecká preprava (IATA)

P. č.	Požiadavka	Norma
1	2	3
1.	Class or Div.	3
2.	PG	III
3.	Pkg Inst	Y309

## 9. Požiadavky na fyzikálno-chemické vlastnosti

Tabuľka 4 Požiadavky na fyzikálno-chemické vlastnosti

P. č.	Fyzikálno-chemické vlastnosti	Stanovené hodnoty	Skúšobná norma	Kontrola	
				A	B2
1	2	3	4	5	6
1.	MTF v °C, max.	-32	STN EN 116	X	X
2.	Bod zákalu v °C, max.	-22	STN EN 23015 ASTM D 2500	X	

P. č.	Fyzikálno-chemické vlastnosti	Stanovené hodnoty	Skúšobná norma	Kontrola	
				A	B2
1	2	3	4	5	6
3.	Hustota pri 15 °C v kg/m <sup>3</sup> min. max.	800 840	STN EN ISO 3675 STN EN ISO 12185 ASTM D 1298 ASTM D 4052	X X	X X
4.	Viskozita pri 40 °C v mm <sup>2</sup> /s min. max.	1,50 4,00	STN EN ISO 3104 ASTM D 445	X X	X X
5.	Cetanové číslo, min.	51,0	STN EN ISO 5165	X	
6.	Cetanový index, min.	46,0	STN EN ISO 4264	X	X
7.	Destilačná skúška v % V/V % V/V predestilované do 180 °C, max. % V/V predestilované do 340 °C, min.	10 95	STN EN ISO 3405 ASTM D 86	X X	X X
8.	Obsah síry v mg/kg, max.	10	STN EN ISO 20846	X	
9.	Uhlíkový zvyšok (z 10 % destil. zvyšku) v % w/w, max.	0,30	STN EN ISO 10370 ASTM D 4530	X	
10.	Obsah popola, % w/w, max.	0,01	STN EN ISO 6245	X	
11.	Obsah vody v % (m/m), max.	0,02	STN EN ISO 12937	X	
12.	Obsah nečistôt v mg/kg, max.	24	STN EN 12662	X	X
13.	Korozívna skúška na meď (3 h pri 50 °C), stupeň korózie	trieda 1	STN EN ISO 2160 ASTM D 130	X	
14.	Oxidačná stálosť v g/m <sup>3</sup> , max.	25	STN EN ISO 12205	X	
15.	Mazivosť, priemer oderovej stopy (wsd 1,4) pri 60 °C v µm, max.	460	STN EN ISO 12156-1	X	
16.	Bod vzplanutia podľa Pensky-Martensa, v °C, min.	55	STN EN ISO 2719 ASTM D 93	X	X
17.	Polycyklické aromatické uhľovodíky v % (m/m), max.	8	STN EN 12916	X	
18.	Obsah mangánu v mg/l, max.	2,0	STN EN 16576	X	

Poznámka: – Produkt nesmie obsahovať metylestery mastnej kyseliny (FAME).